

BRAUN

Oral-B

D10



Downloaded from www.vandenborre.be

Type 4 733

Kids' Power Toothbrush



Deutsch	3, 16
English	4, 16
Français	5, 16
Español	6, 16
Português	7, 16
Italiano	8, 17
Nederlands	9, 17
Dansk	11, 17
Norsk	12, 17
Svenska	13, 17
Suomi	14, 17

DE AT 00 800 27 28 64 63

CH 08 44 - 88 40 10

GB 0 800 731 1792

IRL 1 800 509 448

FR 0 800 944 803
(appel gratuit depuis un poste fixe)

BE 0 800 14 592

LU 4 00 50 51

ES 901 11 61 84

PT 808 20 00 33

IT 800 124 600

NL 0800-4 45 53 88

DK 70 15 00 13

NO 22-63-00-93

SE 020 - 21 33 21

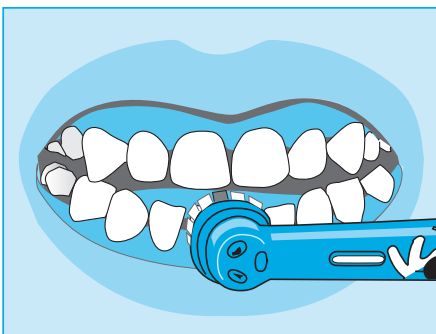
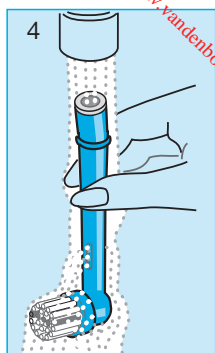
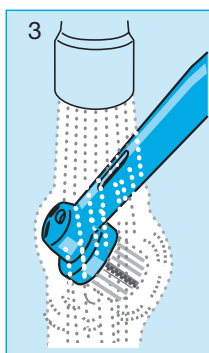
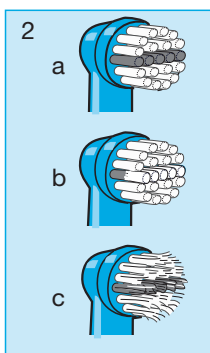
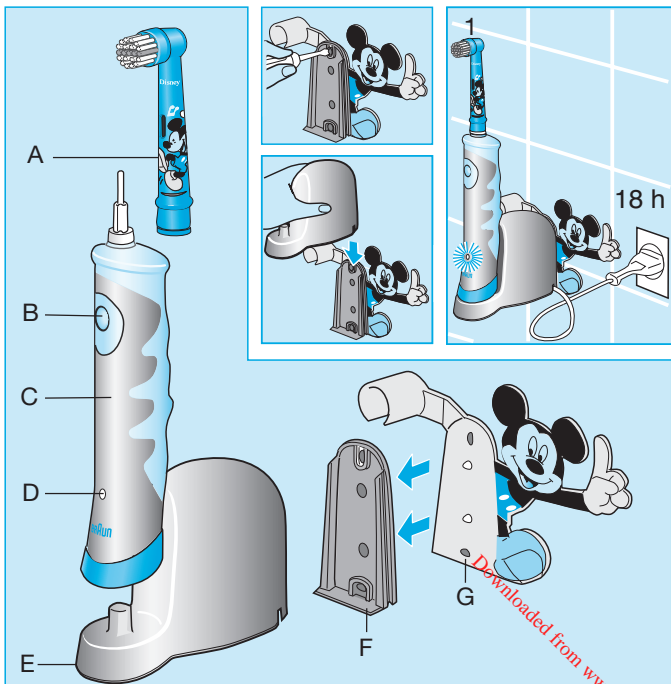
FIN 020 377 877

Internet:

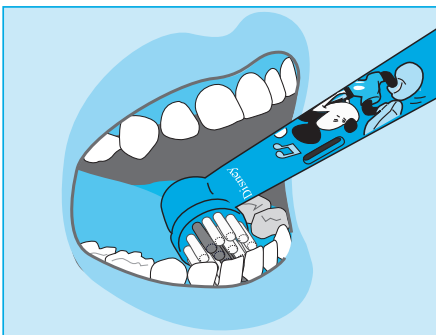
www.braun.com

www.oralb.com

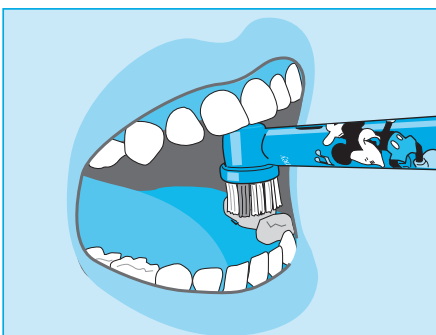
www.service.braun.com



outsides



insides



tops

Deutsch

*Liebe Eltern,
die Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush wurde mit namhaften Zahnmedizinern speziell für die tägliche Plaque-Entfernung bei Kindern entwickelt. Sie soll Ihrem Kind helfen, die Zähne richtig und gründlich zu putzen. Wir wünschen Ihrem Kind mit seinem neuen Braun Oral-B Gerät viel Spaß beim Zähneputzen.*

*Dieses Gerät ist für Kinder ab drei Jahren geeignet.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie Ihrem Kind zeigen, wie das Gerät benutzt wird. Bitte beaufsichtigen Sie Ihr Kind, wenn es anfängt, sich mit dem Gerät vertraut zu machen.*

WICHTIG

- Prüfen Sie gelegentlich, ob das Netzkabel Schadhstellen aufweist. Ein beschädigtes oder defektes Ladeteil darf nicht mehr benutzt werden. Bringen Sie das Ladeteil in diesem Fall zum Oral-B Braun Kundendienst.
- Das Gerät ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt.
- Falls das Gerät fallen gelassen wurde, sollten Sie die Aufsteckbürste vor dem nächsten Gebrauch wechseln, auch wenn kein sichtbarer Schaden zu erkennen ist.
- Platzieren Sie das Ladeteil so, dass es nicht ins Wasser fallen kann.
- Halten Sie das Ladeteil von Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten fern.
- Berühren Sie das Ladeteil nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Es kann sonst Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr bestehen. Wenden Sie sich für Reparaturen bitte direkt an Ihren Händler oder an den Oral-B Braun Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät nur zum Herausnehmen und Entsorgen des Akkus.
- Achten Sie bei der Entnahme des Akkus darauf, dass Plus- und Minuspol nicht miteinander in Berührung kommen. Es besteht sonst die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Stecken Sie niemals Kleinteile in irgendwelche Öffnungen des Gerätes und Ladeteils.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen. Es besteht sonst Stromschlaggefahr.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Nutzen Sie dieses Produkt nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben. Nutzen Sie keine Zubehörteile, die nicht durch den Hersteller empfohlen worden sind.
- Wenn Ihr Kind sich in zahnärztlicher Behandlung befindet, sollten Sie vor Verwendung dieser Zahnbürste den Zahnarzt kontaktieren.

Gerätebeschreibung

- A Aufsteckbürste
- B Ein/Aus-Schalter
- C Handstück (Squish Grip)
- D Ladekontroll-Leuchte
- E Ladeteil
- F Gerätehalter
- G Halter für Aufsteckbürste

Technische Daten

Netzanschluss: siehe Boden des Ladeteils
Handstück: 1,2 Volt

Anschließen und Laden

Das Gerät ist elektrisch sicher und kann ohne Bedenken im Bad benutzt werden.

- Schließen Sie das Ladeteil an die Netzspannung an. Setzen Sie das Handstück auf das Ladeteil. Die Ladekontroll-Leuchte leuchtet (1).
- Nach 18 Stunden ist der Akku voll geladen. Damit bietet er ca. eine Stunde Betriebsdauer.
- Für den täglichen Gebrauch kann das Handstück auf dem angeschlossenen Ladeteil stehen. Somit hält es immer die volle Leistung bereit. Ein Überladen ist nicht möglich. Im Sinne des Umweltschutzes jedoch empfiehlt Oral-B das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen, bis der nächste Ladevorgang nötig ist.

Akku-Pflege

Um die maximale Kapazität des Akkus zu erhalten, trennen Sie mindestens alle sechs Monate das Ladeteil vom Netz und entladen Sie das Handstück durch reguläre Benutzung.

Zähneputzen mit Musik-Timer

Bitte zeigen und erklären Sie Ihrem Kind anhand der folgenden Schritte, wie es das Gerät richtig benutzt:

- Wird das Handstück vom angeschlossenen Ladeteil genommen, ertönt eine kurze Melodie.
- Eine kleine Menge Zahnpasta auf den Bürstenkopf geben. (Wir empfehlen Fluorid-Zahnpasta.)
- Die Bürste an die Zähne führen und erst dann mit Schalter (B) einschalten.
- Mit Unterkiefer beginnen und die Bürste sanft von Zahn zu Zahn führen, ohne fest anzudrücken:
 - zuerst die Außenflächen,
 - dann die Innenflächen,
 - zuletzt die Kauflächen.

Die Braun Oral-B Kids' Power Toothbrush sorgt automatisch für die richtige Putzbewegung.

- Nach einer Minute wird die Putzbewegung durch eine kurze Melodie unterbrochen. Das bedeutet, dass nun der Oberkiefer an der Reihe ist, der ebenfalls – Zahn für Zahn – geputzt werden soll, bis nach einer Minute wieder eine neue Melodie ertönt. So können Sie sicherstellen, dass Ihr Kind die von Zahnärzten empfohlene Putzzeit von insgesamt 2 Minuten einhält.
- Das Handstück mit Schalter (B) ausschalten, bevor die Bürste aus dem Mund genommen wird.

Die Aufsteckbürste am besten alle drei Monate erneuern. Die Aufsteckbürste ist mit einer Reihe blauer INDICATOR®-Borsten versehen (2a). Bei richtigem Putzen – zweimal täglich mindestens 2 Minuten – wird die Farbe dieser Borsten in drei Monaten bis auf die Hälfte zurückgehen (2b), vorausgesetzt, dass Zahnpasta verwendet wird. Wenn sich die Borsten verformen, bevor die Farbe zurückgeht (2c), zeigt dies, dass Ihr Kind die Bürste zu fest andrückt.

Ersatz-Aufsteckbürsten: EB10
Im Fachhandel oder beim Braun Kundendienst erhältlich.

Reinigen

Nach jedem Gebrauch die Aufsteckbürste zuerst bei eingeschaltetem Handstück unter fließendem Wasser gründlich spülen (3). Dann das Handstück ausschalten, die Aufsteckbürste abziehen und beide Teile separat

unter fließendem Wasser spülen (4) und trocknen, bevor das Handstück wieder auf das Ladeteil gestellt wird.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG und Niederspannung 2006/95/EC.



Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Dear parents,
The Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush has been developed with leading dental professionals to effectively remove plaque from children's teeth. It will make it easier for your child to brush properly and thoroughly. We hope your child will enjoy his/her new Braun Oral-B appliance.

This appliance is suitable for children 3 years or older. Please read the use instructions carefully and completely before showing your child how to use the appliance. We recommend that parents supervise their children when they start using the appliance in order to help them become familiar with it.

IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If the cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Braun Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- This product is not intended for use by children under age three.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place or store the charger where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place the charger in water or other liquid.
- Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury. Consult your dealer for repairs or contact an Oral-B Service Centre. Do not disassemble the product except when disposing of the battery.
- When taking out the battery for disposal, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- Do not insert any object into any opening of the appliance/charger.
- Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.

Description

- A Brush head
- B On/off switch
- C Squish Grip handle
- D Charge indicator
- E Charging unit
- F Wall mount
- G Brush head holder

Specifications

Power supply: see bottom of the charging unit

Handle voltage: 1.2 V

Connecting and charging

The plaque remover is electrically safe and can be used in the bathroom without hesitation.

- Plug the charging unit into an electrical outlet. Place the handle on the charging unit. The charge indicator will light up (1).
- A full charge takes 18 hours and will provide an operation time of approximately one hour.
- For everyday use, the handle can be stored on the plugged-in charging unit to maintain the appliance at full power. Overcharging is impossible. However, for environmental reasons, Oral-B recommends to unplug the charger until the next recharge is required.

Battery maintenance

To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and discharge the handle by regular use at least every 6 months.

Removing plaque with a music timer

Use the following steps to show and explain to your child how to use the appliance properly:

- When the handle is taken from the plugged-in charging unit, a short melody will sound.
 - Put a small amount of toothpaste onto the brush head. (We recommend fluoride toothpaste.)
 - First guide the brush head to the teeth, only then turn on the handle by pressing the on/off switch (B).
 - Start with the lower teeth: Slowly guide the brush head from tooth to tooth;
 - first the outsides,
 - then the insides,
 - finally the chewing surfaces.
- Do not scrub or press too hard. The Braun Oral-B Kids' Power Toothbrush automatically provides the proper cleaning action.
- After one minute of operation, the brush movement will be interrupted by a short melody. This tells your child to move on to the upper teeth. Clean them – again tooth by tooth – until the next melody plays (after another minute of operation). This way you can make sure that your child brushes his/her teeth for at least 2 minutes as recommended by dental professionals.
 - Turn off the handle by pressing the on/off switch (B) while the brush head is still in the mouth.

We recommend to replace the brush head every three months. The brush head is provided with a row of blue INDICATOR® bristles (2a). With proper brushing twice a day for two minutes, the colour will disappear half-way down these bristles in a 3-month period (2b), provided toothpaste is used. If bristles begin to splay before the colour starts to recede, this

indicates that your child exerts too much pressure on teeth and gums (2c).

Replacement brush heads EB10
Available at your retailer or at Braun
Service Centres.

Cleaning

After use, rinse the brush head for several seconds under running water with the handle switched on (3). Then switch off the handle and take off the brush head. Rinse both parts separately under running water (4) and wipe them dry before putting the handle back onto the charging unit.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Chers Parents,

La brosse à dents électrique Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush a été développée avec la collaboration d'éminents experts de la profession dentaire pour éliminer efficacement la plaque dentaire des dents des enfants. Cette brosse à dents permettra plus facilement à votre enfant de se brosser les dents correctement. Nous espérons que votre enfant appréciera pleinement son nouvel appareil Braun Oral-B.

Cet appareil convient aux enfants de 3 ans et plus. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et complètement avant de montrer à votre enfant comment utiliser cet appareil. Nous recommandons aux parents d'assister leurs enfants lors des premières utilisations de l'appareil afin qu'ils se familiarisent avec celui-ci.

IMPORTANT

- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. Si ce cordon est endommagé, il convient de l'apporter dans un centre de Service Après-Vente Oral-B Braun.
- Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants ou personnes présentant des handicaps physiques ou mentaux que sous la surveillance d'un adulte responsable.
- En cas de chute de votre brosse à dents, remplacez la brosette avant de vous en resservir, même si aucun dommage n'est visible.
- Ne pas placer ou ranger le chargeur où il risquerait de tomber dans un lavabo ou une baignoire.
- Gardez le chargeur éloigné de l'eau ou de tout autre liquide.
- N'essayez jamais de récupérer un chargeur tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement.
- Ne remplacez ni manipulez aucune des pièces qui compose ce produit, car risque d'électrocution ou de blessures.
- Contactez votre revendeur ou apportez-la dans un centre de Service Après-Vente Oral-B Braun.

- Quand vous remplacez les piles, procédez avec soin pour éviter de court-circuiter les pôles positifs et négatifs.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de ce produit ou de son chargeur.
- Ne manipulez pas la prise secteur avec les mains mouillées car risque d'électrocution.
- Quand vous débranchez l'appareil, tenez toujours la tête de la prise plutôt que de tirer sur le fil.
- N'utilisez ce produit que pour l'usage auquel il est destiné. Voir notice d'utilisation. N'utilisez pas d'accessoires ou de chargeurs non recommandés.
- Si vous suivez un traitement / des soins bucco-dentaires, veuillez consulter votre dentiste avant utilisation.

Description

- A Brossette
- B Commutateur marche / arrêt
- C Corps de brosse antidérapant
- D Indicateur de charge lumineux
- E Chargeur
- F Support mural
- G Porte-brossettes

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique: voir sous le chargeur
Tension corps de brosse: 1,2 V

Branchement et recharge

La brosse à dents électrique bénéficie d'une sécurité électrique totale et peut être utilisée dans une salle de bains sans aucun danger.

- Brancher le chargeur. Placer le corps de brosse sur le chargeur. L'indicateur de charge s'allume (1).
- Il faut 18 heures pour une charge complète, après laquelle vous disposez d'environ une heure d'autonomie.
- Pour une utilisation quotidienne, le corps de brosse peut rester posé sur le chargeur pour que la brosse à dents conserve sa pleine capacité. Il n'y a aucun risque de surcharge. Cependant dans un souci de protection de l'environnement, Oral-B vous recommande de débrancher l'unité de chargement jusqu'à la prochaine charge.

Entretien des batteries

Pour conserver la pleine capacité des batteries rechargeables, débrancher le chargeur et décharger le corps de brosse au moins tous les 6 mois en l'utilisant régulièrement jusqu'à décharge complète.

Brosse à dents électrique avec minuteur musical

Suivez les étapes ci-dessous pour montrer et expliquer à votre enfant comment bien utiliser l'appareil :

- Quand vous enlèverez le corps de brosse de son chargeur, vous entendrez jouer une courte mélodie.
- Mettre un petit peu de dentifrice sur la brosette (nous recommandons du dentifrice au fluor).
- Introduire la brosse dans la bouche avant de la mettre en marche en appuyant sur le commutateur (B).
- Commencer par les dents du bas. Déplacer lentement la brosse dent après dent :
 - tout d'abord sur les surfaces extérieures,
 - puis sur les surfaces intérieures
 - et enfin sur les surfaces de mastication.

Ne pas frotter ou appuyer trop fort. La brosse à dents électrique Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush procure automatiquement la bonne action de brossage.

- Au bout d'une minute de brossage, le mouvement de la brosse est interrompu par une courte mélodie. Cela indique à votre enfant qu'il doit maintenant procéder au brossage de ses dents du haut. Brosser celles-ci – à nouveau dent après dent – jusqu'à ce que joue une nouvelle mélodie (après encore une minute de brossage). Ainsi vous pouvez être sûr(e) que votre enfant se brossera les dents au moins pendant 2 minutes, comme le recommandent les chirurgiens-dentistes.
- Appuyer sur le commutateur (B) pour arrêter la brosse à dents pendant qu'elle est encore dans la bouche.

Nous vous recommandons de changer de brosette tous les 3 mois.

La brosette est munie d'une rangée de poils bleus INDICATOR® (2a).

A raison d'un bon brossage de 2 minutes, 2 fois par jour, et en utilisant du dentifrice, la couleur va s'effacer sur la mi-hauteur des poils au bout de 3 mois d'utilisation (2b). Si les poils commencent à s'écarter avant que la couleur ne commence à s'effacer, cela signifie que votre enfant exerce une trop forte pression sur ses dents et ses gencives (2c).

Brossette de rechange: EB 10

Disponible chez les détaillants ou dans les centres service agréés Braun.

Entretien

Rincer la brosette sous l'eau du robinet, avec l'interrupteur en marche, pendant quelques secondes après utilisation (3).

Arrêter l'appareil et ôter ensuite la brosette du corps de brosse. Nettoyer séparément les 2 parties sous l'eau du robinet (4). Ensuite essuyez-les avant de reposer le corps de brosse sur le chargeur.

Sujet à toute modification sans avis préalable.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



Ce produit contient des piles rechargeables. Pour la protection de l'environnement, ne jetez pas le produit usagé avec les ordures ménagères. Vous pouvez vous en débarrasser auprès d'un Centre de service après-vente Oral-B Braun ou dans des lieux de collecte adaptés mis à votre disposition dans votre pays.



Español

Queridos padres:

El cepillo eléctrico de niños Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush ha sido desarrollado junto con los principales especialistas dentales para conseguir eliminar la placa de los dientes de los niños con eficacia. A su hijo le será más sencillo cepillarse correctamente y a fondo. Esperamos que su hijo disfrute del nuevo cepillo de Braun Oral-B.

Este aparato es adecuado para niños mayores de 3 años. Rogamos lean las instrucciones de uso completa y

cuidadosamente antes de enseñar a su hijo a utilizar el aparato. Recomendamos que los padres supervisen a sus hijos cuando empiecen a utilizar el aparato para ayudarles a familiarizarse con él.

IMPORTANTE

- Compruebe periódicamente el cable para evitar que se estropee. Si el cable está dañado llévelo a un Servicio de Asistencia Técnica de Oral-B Braun. Un aparato roto o que no funcione, no debe seguir utilizándose.
- Este producto no está concebido para ser utilizado por niños menores de 3 años.
- Su uso no está concebido para niños o personas con discapacidad física o psíquica a menos que sea bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Si el producto se cae, el cabezal del cepillo debe ser reemplazado antes del siguiente uso incluso si no se aprecian daños visibles.
- No colocar o almacenar la base de carga donde se pueda caer o meterse en la bañera o lavabo.
- No colocar la base de carga en agua o en otro líquido.
- No intentar coger una base de carga que se ha caído dentro del agua. Desenchufar inmediatamente.
- No alterar ni reparar el producto. Esto puede causar fuego, calambre o lesión. Consulte a su distribuidor de repuestos en el Servicio de Asistencia Técnica de Oral-B. No desarme el producto excepto para cambiar la pila recargable.
- Cuando vaya a desechar la pila recargable, tenga cuidado con los polos positivo (+) y negativo (-).
- No introduzca ningún objeto en ninguna parte del cargador.
- No toque el enchufe con las manos mojadas. Puede darle calambre.
- Cuando lo desenchufe, siempre sujete el enchufe no tire del cable.
- Usar el producto sólo como se describe en el manual. No lo utilice fuera de las recomendaciones del fabricante.
- Si está bajo algún tratamiento bucal, consulte con su dentista antes de usarlo.

Descripción

- A Cabeza del cepillo
- B Interruptor encendido/apagado
- C Mango de agarre suave
- D Indicador de carga
- E Cargador
- F Soporte de pared
- G Soporte para la cabeza del cepillo

Especificaciones

Alimentación de corriente: mirar la parte inferior del cargador
Voltaje del mango: 1,2 V

Conexión y carga

El cepillo de dientes es eléctricamente seguro y puede ser utilizado en el cuarto de baño sin problemas.

- Enchufe el cargador a la corriente. Coloque el mango en el cargador. Se encenderá el indicador de carga (1).
- Se tarda unas 18 horas para alcanzar la carga al máximo, que proporciona un tiempo de funcionamiento de una hora.
- Para uso diario, el mango se puede dejar en el soporte cargador, consiguiendo así mantener la carga al máximo. Es imposible que se sobrecargue. Sin embargo, por razones medioambientales, Oral-B Braun recomienda desenchufar la unidad de carga hasta que sea necesario recargarlo de nuevo.

Mantenimiento de la batería

Para conservar la batería funcionando al máximo rendimiento, desenchufe el cargador y deje que se descargue el mango por lo menos cada seis meses.

Eliminación de placa con un temporizador musical

Siga los siguientes pasos para mostrar y explicar a su hijo cómo utilizar el aparato correctamente:

- Cuando se levanta el mango del soporte cargador, suena una breve melodía.
- Ponga una pequeña cantidad de pasta de dientes en el cepillo (recomendamos pasta fluorada).
- Coloque el cepillo sobre los dientes, y sólo entonces encienda el interruptor del mango (B).
- Comience con los dientes inferiores: vaya moviendo lentamente el cepillo de un diente a otro;
 - primero por fuera,
 - luego por dentro
 - y para terminar, las superficies de masticado.

No frote ni apriete fuerte. El cepillo Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush le proporciona automáticamente la acción limpiadora adecuada.

- Tras un minuto de uso, el movimiento del cepillo será interrumpido por una breve melodía. Ésta le avisa de que ha de proceder a la limpieza de los dientes superiores. Límpielos, una vez más de uno en uno, hasta que vuelva a sonar otra melodía (tras otro minuto de funcionamiento). De esta manera, puede estar usted seguro de que su hijo se ha cepillado los dientes durante al menos dos minutos, como recomiendan los expertos dentales.
- Apague el mango utilizando el interruptor (B) mientras el cepillo aún se encuentra en la boca.

Recomendamos que cambie el cabezal del cepillo cada tres meses. El cepillo tiene una fila de cerdas INDICATOR® azules (2a). Con un cepillado adecuado, dos veces al día durante dos minutos, el color azul de las cerdas desaparecerá hasta la mitad en un periodo de 3 meses (2b), siempre que se utilice pasta de dientes. Si las cerdas comienzan a desgastarse antes de que empiece a desaparecer el color, significa que su hijo está ejerciendo mucha presión sobre los dientes y encías (2c).

Cabezales de repuesto: EB10
Están disponibles en comercios o en los centros de asistencia Braun.

Limpieza

Después de cada uso, enjuague bien el cabezal del cepillo de dientes con agua corriente durante varios segundos con el interruptor encendido (3). Apague el aparato y retire el cabezal del mango. Limpie ambas piezas por separado con agua corriente (4), y luego séquelas antes de volver a colocar el cepillo en el cargador.

Sujeto a cambios sin notificación previa.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 2004/108/EC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).

Este producto contiene pilas recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire el producto directamente a la



basura cuando finalice su vida útil. Puede dejarlo en un Servicio Técnico de Oral-B Braun o en uno de los puntos de recogida de su país previstos para tal fin.

Português

*Queridos pais,
A escova eléctrica Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush foi desenvolvida em conjunto com os profissionais de saúde oral para remover eficazmente a placa bacteriana dos dentes das crianças. Para o seu filho vai ser mais fácil e motivador escovar os dentes de uma forma eficaz. Esperamos que os seus filhos gostem da sua nova escova eléctrica Braun Oral-B.*

Este aparelho destina-se a crianças com 3 anos de idade ou mais. Por favor, leia as instruções atenta e completamente antes de mostrar aos seus filhos como usar o aparelho. Recomenda-se que os pais vigiem os seus filhos quando estes começarem a usar o aparelho de modo a ajudá-los a familiarizarem-se com ele.

IMPORTANTE

- Verifique regularmente se o SmartPlug (cabo) está danificado. Um dispositivo danificado ou com defeito de funcionamento não deve ser mais utilizado. Dirija-se a um Centro de Assistência Técnica Oral-B Braun.
- O uso deste produto não é recomendado a crianças com idade inferior a três anos.
- O aparelho não foi concebido para ser usado por crianças ou por pessoas com capacidade física ou mental reduzida, sem estarem sob a supervisão de um adulto responsável pela sua segurança.
- Se deixar cair o aparelho, substitua o cabeçal da escova, mesmo que esta não apresente danos visíveis.
- Não coloque ou armazene o carregador em local onde possa cair ou ser empurrado para dentro de uma banheira ou um lavatório.
- Mantenha o carregador longe da água ou de outros líquidos.
- Não tente agarrar um carregador que tenha caído dentro de água. Desligue-o imediatamente.
- Não modifique ou repare o produto, pois pode causar incêndio, choque eléctrico ou feridas graves. Dirija-se à loja onde comprou o produto ou contacte um Centro de Assistência Técnica Braun. Não desmonte o produto excepto para retirar a pilha. Ao retirar a pilha faça-o com cuidado.
- Quando deitar fora as pilhas tenha cuidado para não fazer curto-circuito com os pólos positivo (+) e negativo (-).
- Não insira nenhum objecto em nenhum orifício do aparelho/carregador.
- Não toque no carregador com as mãos molhadas. Pode causar um choque eléctrico. Quando desligar, segure sempre na tomada e não no fio.
- Use este produto apenas para o fim recomendado neste manual. Não utilize acessórios ou carregadores não recomendados.
- Se estiver sob tratamento dentário, consulte o seu dentista antes de usar.

Descrição

- A Cabeça da escova
- B Interruptor ligar/desligar
- C Cabo antidesslizante Squish Grip
- D Indicador de carga
- E Unidade de carregamento
- F Suporte de parede
- G Suporte porta-escovas

Especificações

Alimentação de energia: ver fundo da unidade de carregamento
Voltagem do cabo da escova: 1,2 V

Ligação e carregamento

Esta escova de dentes é electricamente segura e pode ser usada na casa de banho sem qualquer hesitação.

- Ligue a unidade de carregamento a uma tomada eléctrica. Coloque o cabo da escova na unidade de carregamento; o indicador de carga acende-se (1).
- Um carregamento completo demora 18 horas e resulta num período de funcionamento de aproximadamente uma hora.
- Para o uso diário, o cabo da escova pode permanecer na unidade de carregamento ligada de modo a manter a escova sempre carregada. Não é possível haver sobrecarga. No entanto, por motivos ambientais, a Braun Oral-B recomenda que se desligue o carregador até que seja necessário um novo carregamento.

Manutenção da bateria

Para manter a capacidade máxima da bateria recarregável, desligue a unidade de carregamento da corrente e gaste toda a carga da escova usando-a normalmente. Deverá fazê-lo, pelo menos, de 6 em 6 meses.

Remover a placa bacteriana com um temporizador musical

Siga os seguintes passos para mostrar e explicar aos seus filhos como usar devidamente o aparelho:

- Quando se tira a escova da unidade de carregamento, ouve-se uma pequena melodia.
- Coloque uma pequena quantidade de dentífrico na cabeça da escova (recomendamos um dentífrico com flúor).
- Primeiro coloque a escova sobre os dentes e só depois ligue o interruptor (B).
- Comece pelos dentes de baixo: conduza a escova lentamente dente por dente;
 - primeiro da parte de fora,
 - depois da parte de dentro
 - e finalmente nas superfícies de mastigação.

Não esfregue nem pressione com muita força. A Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush proporciona automaticamente a acção de limpeza desejada.

- Após um minuto de funcionamento, o movimento da escova é interrompido por uma pequena melodia. Isto avisa os seus filhos para mudarem para os dentes de cima. Lave-os, de novo dente por dente, até se ouvir a próxima melodia (após outro minuto de funcionamento). Deste modo pode assegurar-se de que os seus filhos lavam os dentes pelo menos 2 minutos conforme recomendado pelos profissionais de saúde oral.
- Desligue o cabo no interruptor (B) enquanto a escova ainda está na boca.

Recomendamos que substitua a cabeça da escova de três em três meses. A cabeça da escova apresenta um conjunto de pêlos azuis INDICATOR® (2a). Com uma boa escovagem, duas vezes por dia durante dois minutos, a cor azul dos pêlos INDICATOR® vai desaparecendo, até metade, de cima para baixo dentro de 3 meses (2b), desde que se use dentífrico. Se os pêlos começarem

a abrir antes da cor começar a desaparecer, isto significa que os seus filhos fazem demasiada pressão nos dentes e nas gengivas (2c).

Cabeças de escova: EB10

Estão disponíveis na sua loja habitual, em farmácias ou nos Centros de Assistência Braun.

Limpeza

Depois de utilizada, lave muito bem a cabeça da escova em água corrente durante alguns segundos com a escova ligada (3). Depois desligue o aparelho e retire a cabeça da escova. Lave as duas partes separadamente em água corrente (4), depois seque-as antes de voltar a colocar o cabo na unidade de carregamento.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 2004/108/EC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Este produto contém baterias recarregáveis. No entanto, com o objectivo de proteger o ambiente, no final da vida útil do produto, por favor, não o deite fora no lixo doméstico. Pode entregá-lo num Centro de Assistência da Braun ou num dos pontos de entrega aprovados para reciclagem, de acordo com a legislação local ou nacional.



Italiano

Cari genitori,

Lo spazzolino Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush è stato studiato in collaborazione con famosi esperti nel campo della medicina dentale per rimuovere efficacemente la placca dalla superficie dentale dei bambini. Questo prodotto renderà più semplice e accurato lo spazzolamento, permettendo inoltre al bambino di divertirsi.

Questo prodotto è consigliabile per bambini al di sopra dei 3 anni. Si prega di leggere attentamente e completamente le istruzioni prima di mostrare al bambino l'utilizzo. Raccomandiamo che un genitore assista il bambino quando comincia ad utilizzare il prodotto in modo da aiutarlo a familiarizzare con il suo utilizzo.

IMPORTANTE

- Controllare periodicamente il cavo. Se il cavo è danneggiato portare il caricatore a un Centro di Assistenza Oral-B Braun. Si raccomanda di non usare il caricatore se è danneggiato o non funziona.
- Prodotto non adatto ai bambini di età inferiore a tre anni.
- Il dispositivo può essere usato da bambini o persone con capacità fisiche o mentali ridotte solo se l'uso avviene sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se il prodotto cade, sostituire la testina prima dell'uso successivo anche se non sono visibili danni.
- Evitare di posare o riporre il caricatore in posti da cui possa cadere nella vasca o nel lavabo.
- Non mettere il caricatore nell'acqua o in altri liquidi.
- Non prendere il caricatore se è caduto in acqua. Staccare immediatamente la spina.
- Non modificare o riparare il prodotto. Modifiche o riparazioni inadeguate possono infatti essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni. Per eventuali riparazioni consultare il rivenditore o

contattare un Centro di Assistenza Oral-B. Non smontare il prodotto se non per togliere la batteria.

- Estrahendo la batteria per lo smaltimento, attenzione ad evitare il cortocircuito tra i terminali positivo (+) e negativo (-).
- Non inserire oggetti in nessuna delle aperture del dispositivo/caricatore.
- Non toccare la spina con le mani bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Staccare la spina dell'apparecchio prendendo la spina stessa, e non il cavo.
- Usare il prodotto esclusivamente per gli scopi a cui è destinato, secondo quanto descritto nel presente manuale. Non usare accessori non raccomandati dal produttore.
- In caso di trattamenti orali in corso, consultare lo specialista prima dell'uso.

Descrizione

- A Spazzolino
- B Interruttore
- C Corpo motore con impugnatura anti-scivolo
- D Indicatore di ricarica
- E Unità di ricarica
- F Supporto da parete
- G Portaspazzolino

Caratteristiche

Potenza: Vedere il fondo dell'unità di ricarica

Tensione del corpo motore: 1,2 V

Allacciamento e ricarica

Il rimotore di placca è sicuro dal punto di vista elettrico e può essere utilizzato senza problemi nel bagno.

- Collegate l'unità di ricarica ad una presa di corrente. Mettete il corpo motore nell'unità di ricarica, l'indicatore di ricarica si illuminerà (1).
- La ricarica completa richiede 18 ore e garantisce un'autonomia di utilizzo di circa 60 minuti.
- Il corpo motore può essere quotidianamente riposto nell'unità di ricarica per mantenerlo al massimo livello di carica. Non è possibile sovraccaricare le batterie. Comunque, per ragioni ambientali, Oral-B raccomanda di staccare l'unità di ricarica dalla corrente fino a quando non sarà necessaria una ricarica.

Mantenimento delle batterie

Per mantenere la massima efficienza delle batterie ricaricabili, scollegare almeno ogni 6 mesi l'unità di ricarica dalla presa di corrente e scaricare completamente il corpo motore con il normale utilizzo quotidiano.

Rimuovendo la placca con un timer musicale

Seguire i seguenti punti per spiegare l'utilizzo del prodotto al bambino:

- Sollevando il corpo motore dall'unità di ricarica sentirete una breve melodia.
- Mettete una piccola quantità di dentifricio sullo spazzolino (raccomandiamo dentifricio al fluoro).
- Guidate lo spazzolino verso i denti e solo quando è posizionato accendete il corpo motore.
- Cominciando dall'arcata inferiore, guidate lentamente la testina da dente a dente;
 - prima esternamente,
 - poi internamente,
 - infine sulla superficie di masticazione.

Non strofinare o esercitare troppa pressione. Lo spazzolino Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush svolge automaticamente la sua azione di pulizia.

- Dopo un minuto l'azione di spazzolamento verrà interrotta con una breve melodia. Questo suggerirà al bambino di passare all'arcata superiore. Pulire lentamente dente dopo dente, fino alla successiva melodia (dopo un altro minuto). In questo modo si potrà essere sicuri che il bambino si spazzola i denti per almeno due minuti, così come raccomandato dai dentisti.
- Spegnerne il corpo motore quando ancora lo spazzolino è in bocca.

Raccomandiamo di sostituire lo spazzolino ogni 3 mesi. Lo spazzolino è dotato di setole INDICATOR® (2a). Con un uso appropriato, due volte al giorno per due minuti con il dentifricio, il colore blue si riduce a metà in un periodo di 3 mesi (2b). Se le setole iniziano a consumarsi prima che il colore blue inizi a scolorirsi, questo significa che il bambino sta esercitando una pressione eccessiva su denti e gengive (2c).

Spazzolini di ricambio: EB 10
Disponibili presso i rivenditori e i Centri di assistenza Braun.

Pulizia

Dopo l'uso, sciacquate accuratamente, per alcuni secondi, lo spazzolino sotto l'acqua corrente, lasciando il corpo motore acceso (3).

Spegnete il corpo motore e rimuovete lo spazzolino dall'impugnatura, quindi sciacquate spazzolino e il corpo motore separatamente tenendoli sotto acqua corrente (4). Asciugateli con un panno e rimettete il corpo motore sulla base per la ricarica.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CE 2004/108 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).



Il prodotto contiene batterie ricaricabili. Per la tutela dell'ambiente, si raccomanda di non gettare il prodotto nei rifiuti domestici alla fine della durata di vita. Il prodotto vecchio può essere portato a un Centro di Assistenza Oral-B Braun o nei punti di raccolta preposti..



Nederlands

*Beste ouders,
De Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush elektrische tandenborstel is ontwikkeld in samenwerking met vooraanstaande tandheelkundige experts om effectief plak van kindertanden en -kiezen te verwijderen. Goed en grondig poetsen zal voor uw kind nog makkelijker zijn. Wij hopen dat uw kind veel plezier zal hebben van zijn/haar Braun Oral-B elektrische tandenborstel.*

Dit apparaat is geschikt voor kinderen van 3 jaar en ouder. Lees voor gebruik eerst de gebruiksaanwijzing in zijn geheel en zorgvuldig door voordat u uw kind laat zien hoe het apparaat werkt. Wij adviseren dat ouders hun kinderen onder toezicht houden als het kind het apparaat voor het eerst gaat gebruiken zodat hij/zij bekend raakt met het apparaat.

Belangrijk

- Controleer regelmatig het snoer op schade. Beschadigde of niet-functionerende apparatuur kunt u beter niet langer gebruiken. Breng het apparaat terug naar de winkel.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen onder de 3 jaar.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen met verminderde fysieke of mentale mogelijkheden, tenzij een verantwoordelijk persoon erop kan toezien dat hun veiligheid wordt bewaakt.
- Als het product is gevallen dient u de opzetborstel te vervangen voor uw volgende gebruik ook als er geen schade zichtbaar is.
- Plaats de oplader niet op een plek waar deze in een bad of wastafel kan vallen.
- Plaats de oplader niet in water of vloeistof.
- Een oplader die in water is gevallen dient direct uit het stopcontact gehaald te worden.
- Wijzig of repareer dit product niet. Dit kan brand, een elektrische schok of verwondingen veroorzaken. Raadpleeg uw verkooppunt voor reparaties of neem contact op met de Oral B Consumenten Service. Haal dit product niet uit elkaar tenzij de batterij vervangen wordt.
- Wanneer u de batterij eruit haalt voor vervanging, wees voorzichtig bij het aanraken van de polen (+ en -).
- Stop geen enkel voorwerp in een opening van de oplader.
- Raak de stekker niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact houdt u altijd de stekker vast in plaats van het snoer.
- Gebruik dit product alleen waarvoor het gebruikt dient te worden, zoals beschreven in deze beschrijving. Gebruik geen hulpstukken die niet worden aanbevolen door de fabrikant.
- Raadpleeg uw tandarts of mondhygiënist voor gebruik van dit apparaat wanneer u onder behandeling bent voor dentale zorg.

Omschrijving

- A Borsteltje
- B Aan/uit schakelaar
- C Squish Grip body
- D Oplaadindicator
- E Oplader
- F Wandplaatje
- G Houder voor borsteltje

Specificaties

Energievoorziening: zie onderkant van de oplader
Voltage body: 1.2 V

Aansluiten en opladen

De tandenborstel is elektrisch veilig en kan zonder bezwaar in de badkamer worden gebruikt.

- Steek de stekker van de oplader in het stopcontact. Plaats de oplaadbare body op de oplader. Het oplaadindicatielampje zal gaan branden (1).
- Het duurt 18 uur voordat de body volledig opgeladen is. Gemiddeld zal er ongeveer een uur mee gepoetst kunnen worden voordat de body weer opnieuw opgeladen moet worden.
- Voor dagelijks gebruik kan de body op de aangesloten oplader blijven staan om de energie van de tandenborstel optimaal te houden. Overladen is niet mogelijk. Omwille van milieuredenen is het de aanbeveling van Braun Oral-B om de lader uit het stopcontact te halen tot de volgende oplaadbeurt.

Behoud van de batterij

Om de maximale capaciteit van de oplaadbare batterijen te behouden dient u elke 6 maanden de stekker van de oplader uit het stopcontact te halen en de body te ontladen door deze dagelijks te gebruiken tot de body volledig ontladen is.

Plak verwijderen met de muziek timer

Gebruik de volgende stappen om uw kind uit te leggen en te laten zien hoe het apparaat juist dient te worden gebruikt:

- Als de body van de oplader (met stekker in het stopcontact) wordt gehaald, zal er een kort melodietje klinken.
 - Doe een kleine hoeveelheid tandpasta op het borstelkopje. (Wij adviseren een fluoride tandpasta.)
 - Neem eerst de borstelkop in de mond, pas dan het apparaat inschakelen met de schakelaar (B).
 - Start met de onderkaak: beweeg de borstel langzaam van tand naar tand;
 - eerst de buitenkanten,
 - dan de binnenkanten,
 - tenslotte de kauwvlakken.
- U hoeft niet te drukken of te borstelen. De Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush zorgt automatisch voor de juiste poetsbeweging.
- Na 1 minuten gebruiken, zal het poetsen kort onderbroken worden door een kort melodietje. Hiermee geeft de tandenborstel aan dat het tijd is om naar de bovenkaak te gaan. Poets – weer tand voor tand – tot het volgende melodietje gespeeld wordt (weer na 1 minuut gebruik). Dit zorgt ervoor dat uw kind zijn/haar tanden minimaal 2 minuten poetst zoals door de tandarts wordt aanbevolen.
 - Schakel het apparaat uit met de schakelaar (B) terwijl de borstel nog steeds in de mond is.

Wij adviseren u het opzetborsteltje elke 3 maanden te vervangen. Het opzetborsteltje heeft een rij met blauwe INDICATOR[®] borstelharen (2a). Wanneer u op de juiste manier poetst, 2 keer per dag 2 minuten lang en daarbij tandpasta gebruikt, zal in 3 maanden tijd de blauwe kleur van de INDICATOR[®] borstelharen tot halverwege de borstel zijn vervaagd (2b). Als de borstelharen wijd uit gaan staan, geeft dat aan dat uw kind teveel druk op de tanden en tandvlees uitoefend (2c).

Opzetborstels: EB 10

Nieuwe opzetborstels zijn in het algemeen verkrijgbaar in de winkel waar u de Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush heeft gekocht.

Reinigen

Spoel na gebruik het borsteltje een paar seconden goed onder stromend water af met de body ingeschakeld (3). Schakel dan de body uit en verwijder het borsteltje. Maak beide delen apart onder stromend water schoon (4), droog ze vervolgens af.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit product voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 2004/108 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.



Dit product bevat oplaadbare batterijen. Denk aan het milieu: werp het product aan het einde van zijn gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval. Breng het naar een Oral-B Braun Service Centrum of een geschikt afvalsorteercentrum.



Kære forældre.

Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush er udviklet i samarbejde med førende eksperter inden for tandpleje for at sikre effektiv plakfjernelse hos børn. Den vil gøre det nemmere for dit barn at børste tænderne rigtigt og grundigt. Vi håber, dit barn vil blive glad for sin nye Braun Oral-B tandbørste.

Denne tandbørste er velegnet til børn fra 3 år og opefter. Læs venligst hele brugsanvisningen igennem, før du viser dit barn, hvordan han skal bruge tandbørsten. Vi anbefaler, at forældrene overvåger deres børn, når de begynder at bruge apparatet, så de kan hjælpe dem med at blive fortrolig med apparatet.

VIGTIGT

- Se regelmæssigt efter, at SmartPlug (ledning) ikke er beskadiget. Hvis produktet er beskadiget eller ikke virker korrekt, skal du holde op med at anvende produktet. Aflever det beskadigede produkt hos et Oral-B Braun Servicecenter.
- Dette produkt er ikke beregnet til børn under tre år.
- Apparatet er ikke beregnet til, at børn eller personer med nedsatte fysiske eller mentale evner bruger det, medmindre de overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hvis produktet tabes på gulvet, skal børstehovedet udskiftes, før det bruges næste gang, også selvom der ikke er nogen synlige skader.
- Sørg for, at SmartPlug ikke udsættes for vand eller anden væske.
- Opbevar ikke opladeren på steder hvor den kan falde ned i vaskekumme eller badekar.
- Rør ikke en oplader som har faldet i vandet. Træk straks stikket ud.
- Skal ikke bruges i badekaret.
- Undlad at ændre eller reparere produktet. Det kan forårsage ild, elektrisk stød eller skade. Rådfør dig med din forhandler vedrørende reparationer eller kontakt et Oral-B Braun Servicecenter. Undlad at skille produktet ad undtagen, når du udskifter batteri.
- Når du tager batteriet ud, skal du passe på, at du ikke kortslutter de positive (+) og negative (-) poler.
- Stik ikke noget ind i nogen af åbningerne på apparatet/opladeren.
- Undlad at røre SmartPlug med våde hænder. Det kan give elektrisk stød.
- Hold altid i stikket og ikke i ledningen når du trækker kontakten ud.
- Brug kun produktet, som det er tiltænkt og som beskrevet i denne vejledning. Undlad at bruge tilbehør eller opladeenheder, der ikke er anbefalet.
- Hvis du er i behandling for en mundsygdom, skal du rådføre dig med din tandlæge før brug.

Beskrivelse

- A Børstehoved
- B Tænd/sluk knap
- C Squish Grip motordel
- D Ladeindikator
- E Ladedel
- F Vægholder
- G Opbevaringsrum til børster

Tekniske data

Strømforsyning: se bunden af ladedelen
Motordelen: 1,2 V

Tilslutning og opladning

Tandbørsten er elmæssigt sikker i brug og kan derfor uden betænkelighed anvendes i badeværelset.

- Tilslut opladedelen til en stik-kontakt. Stil motordelen på ladedelen. Ladeindikatoren tænder (1).

- En fuld opladning tager 18 timer og giver en driftstid på ca. 1 time.

- Ved normal daglig brug kan motordelen opbevares på den til lysnettet tilsluttede opladedel. På denne måde er tandbørsten altid på fuld kapacitet. Overopladning er umulig. For at spare energi anbefaler Braun Oral-B at du fjerner opladningsenheden fra kontakten indtil den behøver at oplades igen.

Vedligeholdelse af batteriet

For at maksimere kapaciteten af det genopladelige batteri bør du mindst hver 6. måned slukke for strømmen og anvende motordelen dagligt, indtil den kører helt død.

Plakfjernelse med en musik timer

Følg nedenstående punkter til at vise og forklare dit barn, hvordan apparatet bruges korrekt:

- Når motordelen fjernes fra den tilsluttede ladedel høres en lille melodi.
- Kom en lille smule tandpasta på børstehovedet. (Vi anbefaler en fluortandpasta.)
- Før børstehovedet ind i munden før der trykkes på knappen (B).
- Start med de nederste tænder: Før langsomt børstehovedet fra tand til tand;
 - først på ydersiden,
 - derefter på indersiden
 - og til sidst på tyggefladerne.«Skrub» eller tryk ikke for hårdt. Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush udøver automatisk det korrekte tryk.
- Efter 1 minut afbrydes børstebevægelserne af en lille melodi. Dette fortæller dit barn, at det nu er overmundens tur. Børst tænderne – én for én – til næste melodi lyder (efter endnu 1 minuts tandbørstning). På denne måde sikrer du, at dit barn børster sine tænder i mindst 2 minutter, som det anbefales af tandlæger.
- Sluk for apparatet, mens børstehovedet stadig er i munden.

Vi anbefaler at udskifte børstehovedet hver 3. måned. Børstehovedet er forsynet med en række blå INDICATOR® børstehår (2a). Ved korrekt tandbørstning i 2 minutter 2 gange om dagen vil den blå farve blive slidt halvvæjs ned i løbet af 3 måneder (2b), forudsat at der bruges tandpasta. Hvis børstehårene begynder at flosse, inden farven begynder at forsvinde, indikerer det, at dit barn udøver for stort tryk på tænder og tandkød (2c).

Løse børstehoveder: EB10

Løse børster kan købes hos din Braun forhandler.

Rengøring

Efter brug skylles børstehovedet i nogle sekunder under rindende vand med motordelen tændt (3). Sluk derefter for apparatet og fjern børstehovedet. Skyl begge dele under rindende vand (4) og tør dem, for motordelen sættes tilbage på ladedelen.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 2004/108/EC og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.



Dette produkt inneholder genopladelige batterier. For at beskytte miljøet bør apparatet etter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Oral-B Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Norsk

Kjære foreldre

Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush er utviklet i samarbeide med ledende ekspertise innen tannpleie, for effektivt å kunne fjerne plakk fra barns tenner. Den vil gjøre det enklere for ditt barn å pusse nøye og grundig. Vi håper ditt barn vil glede seg over hans/hennes nye Braun Oral-B produkt.

Dette produktet er beregnet for barn fra 3 år eller eldre. Vennligst les alle instruksjoner helt og fullt før du viser ditt barn hvordan produktet skal brukes. Vi anbefaler at foreldre overvåker og rettleider barn når de begynner å bruke produktet inntil de blir vant med det.

VIKTIG

- Sjekk regelmessig at SmartPlug (ledningen) ikke er skadet. Hvis produktet er skadet eller ikke virker korrekt, skal du slutte å bruke det. Lever det skadede produktet til et Oral-B Braun Servicecenter.
- Dette produktet er ikke egnet for barn under tre år.
- Apparatet er ikke egnet for at barn eller personer med nedsatte fysiske eller mentale evner bruker det, med mindre dette skjer under oppsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Hvis produktet mistes på gulvet, skal børstehodet byttes ut før det brukes neste gang, selv om det ikke er noen synlige skader.
- Se til at SmartPlug ikke utsettes for vann eller annen væske.
- Oppbevar ikke laderen på steder der den kan falle ned i vaskeservant eller badekar.
- Berør ikke en lader som har falt i vannet. Ta straks ut støpslet.
- Skal ikke brukes i badekaret.
- Unngå å endre eller reparere produktet selv. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller skade. Rådfør deg med din forhandler vedrørende reparasjoner, eller kontakt et Oral-B Braun Servicecenter. Unngå å åpne produktet med unntak av når du bytter batteri.
- Når du tar ut batteriet er det viktig å passe på at du ikke kortslutter de positive (+) og negative (-) polene.
- Stikk ikke noe inn i noen av åpningene på apparatet/laderen.
- Unngå å ta på SmartPlug med fuktige hender. Det kan føre elektrisk støt.
- Når du tar ut kontakten, hold alltid i støpslet, ikke i ledningen.
- Produktet skal bare brukes til det tenkte bruksområdet som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Unngå å bruke tilbehør eller oppladningsenheter som ikke er anbefalt.
- Hvis du behandles for en munnsykdom, skal du rådføre deg med tannlege før bruk.

Beskrivelse

- A Børstehode
- B Av/på bryter
- C Motordel (gummiert grep)
- D Ladeindikator
- E Ladeenhet
- F Veggholder
- G Børstehode holder

Spesifikasjoner

Spenningskilde: Se markering i bunnen på ladeenheten
Spenning i motordelen: 1,2 V

Tilkobling og lading

Tannbørsten er elektrisk sikker og kan trygt brukes på badet.

- Koble ladeenheten til et strømuttak. Plasser den oppladbare motordelen på ladebasen, ladeindikatoren vil lyse opp (1).
- En full oppladning tar 18 timer og vil gi en driftstid på ca. en time.
- Motordelen kan stå plassert på den tilkoblede ladeenheten for daglig bruk, for å opprettholde tannbørstens fulle kapasitet. Overlading er ikke mulig. For å spare energi anbefaler Braun Oral-B at du fjerner lade-enheten fra kontakten fram til den behøver å lades på nytt.

Vedlikehold av batteri

For å sikre det oppladbare batteriets maksimale kapasitet, bør ladeenheten kobles fra og motordelen lades ut ved regelmessig bruk minst hver 6. måned.

Fjerning av plakk med en musikktime

Bruk de følgende punkter for å vise barnet hvordan produktet brukes riktig:

- Når motordelen taes fra den tilkoblede ladeenheten, spilles en kort melodi.
- Ta litt tannkrem på børstehodet. (Vi anbefaler fluor tannkrem.)
- Før børstehodet til tennene, først da startes motordelen med bryteren (B).
- Start med nedre tenner: Beveg børstehodet sakte fra tann til tann;
 - først utsiden,
 - deretter innsiden,
 - og til slutt tyggeflaten.Ikke skrubbe eller press for hardt. Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush sørger automatisk for korrekte pussebevegelser.
- Etter et minuts bruk vil børstebevegelsen bli avbrutt med en kort melodi. Dette forteller ditt barn at børsten skal flyttes til de øvre tenner. Puss dem – igjen tann for tann – inntil neste melodi spilles (etter nok et minuts bruk). På denne måten kan du forsikre deg at barnet pusser hans/hennes tenner i minimum 2 minutter som anbefalt av tannleger/pleiere.
- Slå av motordelen med bryter (B) mens børstehodet ennå er i munnen.

Vi anbefaler at børstene byttes hver tredje måned. Børstehodet er utstyrt med en rad blå INDICATOR® børstestrå (2a). Med korrekt pussing i to minutter to ganger daglig vil fargen på disse børstestråene forsvinne halvveis ned i løpet av en 3-månedersperiode (2b), forutsatt at det brukes tannkrem. Skulle børstestråene begynne å sprike før fargen begynner å bli borte, indikerer dette at barnet ditt trykker for hardt mot tenner og tannkjøtt (2c).

Ekstra børstehoder: EB10

Disse er tilgjengelig hos din forhandler eller hos et autorisert Braun serviceverksted.

Rengjøring

Skyll børstehodet under rennende vann i flere sekunder med motordelen slått på (3). Deretter slå av apparatet og ta av børstehodet. Rengjør begge

Do not use for
www.vandenborre.be

delar hver for seg under rennende vann (4) og tørk dem godt før motordelen settes på plass i ladeenheten.

Forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 2004/108/EC og Low Voltage 2006/95/EC.



Dette produktet har oppladbare batterier. Av miljøhensyn bør ikke dette produktet kastes sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Kassering kan skje hos et Oral-B Braun service-senter eller en miljøstasjon.



Svenska

Bästa föräldrar, Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush har utvecklats tillsammans med ledande dentalexperter för att effektivt avlägsna plack från barns tänder. Med Braun Oral-B tandborste blir det lättare för barn att borsta tänderna rätt och noggrant. Det är vår förhoppning att även ditt barn skall tycka om sin nya Braun Oral-B tandborste.

Tandborsten lämpar sig för barn över 3 år. Läs noga igenom bruksanvisningen innan du visar barnet hur tandborsten skall användas. Vi rekommenderar att föräldrarna är med när barnet börjar använda apparaten så att de lär sig hur den skall användas.

VIKTIGT

- Kontrollera regelbundet att sladden inte har blivit skadad. Om sladden har blivit skadad ska laddningsenheten lämnas in på ett Oral-B Braun servicecenter. En skadad eller defekt produkt ska inte längre användas.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av barn under tre års ålder.
- Apparaten är ej avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga om användningen inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om du tappar produkten bör borsthuvudet bytas ut, även om det inte finns några synliga skador.
- Placera inte och förvara inte laddaren så att den kan ramla i eller dras ned i ett badkar eller ett handfat.
- Placera inte laddaren i vatten eller annan vätska.
- Försök inte få tag på en laddare som har ramlat i vatten. Dra genast ut kontakten.
- Ändra inte och reparera inte produkten själv. Det kan orsaka brand, elektriska stötar eller skador. Fråga din återförsäljare om reparationer eller kontakta ett Oral-B Braun servicecenter. Montera inte isär produkten, förutom när batteriet ska bytas.
- När batteriet avlägsnas, var försiktig så att inte terminalerna plus (+) och minus (-) kortsluts.
- För inte in något föremål i någon öppning på apparaten.
- Vidrör inte kontakten med våta händer. Det kan orsaka elektriska stötar.
- När du drar ut kontakten, ska du alltid hålla i själva kontakten och inte i sladden.
- Använd endast produkten som den är avsedd enligt den här bruksanvisningen. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Om du behandlas för någon munhåleåkomma bör du rådfråga

din tandläkare eller tandhygienist innan användning.

Beskrivning

- A Rengöringshuvud
- B På/av strömbrytare
- C Squish Grip handtag
- D Laddningsindikator
- E Laddningsenhet
- F Vägghållare
- G Hållare för rengöringshuvud

Specifikationer

Nätspänning: se laddningsenhetens undersida

Handtagets spänning: 1,2 V

Anslutning och laddning

Plackborttagaren är elektrisk sikker og kan användas i badrum utan risk.

- Sätt in laddningsenhetens kontakt i väggtuttet. Placera handtaget på laddningsenheten. Laddningsindikatorn tänds (1).
- En full laddning tar ca. 18 timmar og ger en användningstid av en timme.
- Vid daglig användning kan handtaget sitta kvar i den inkopplade laddningsenheten för att bibehålla full laddning av apparaten. Överladdning är omöjlig. Av energibesparingsskäl rekommenderar Braun Oral-B att du avlägsnar laddningsenheten från kontakten tills det är nödvändigt att ladda igen.

Batteriunderhåll

För att bibehålla maximal kapacitet i det laddningsbara batteriet skall batteriet i handtaget laddas ur var 6:e månad. Detta görs genom att laddningsenheten kopplas ur og apparaten används på vanligt sätt.

En musik timer indikerar när tandborstningen är klar

Följ nedanstående punkter för att visa og förklara för barnet hur apparaten skall användas:

- När handtaget tas från den inkopplade laddningsenheten spelas en kort melodi.
- Sätt en liten klick tandkräm på rengöringshuvudet. (Vi rekommenderar tandkräm med fluor.)
- För rengöringshuvudet mot tänderna innan apparaten startas med strömbrytaren (B).
- Börja med de nedre tänderna: Flytta sakt rengöringshuvudet från tand till tand;
 - först utsidorna,
 - sedan insidorna,
 - sist tuggytorna.

Gnugga eller tryck inte. Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush rengör automatiskt på rätt sätt.

- När borsten har använts i en minut, spelas en kort melodi. Melodin talar om för barnet att det är dags att övergå till de övre tänderna. Rengör dem – tand för tand – tills nästa melodi spelas (efter ytterligare en minuts användning). Med hjälp av melodin kan du vara säker på att barnet borstar tänderna minst 2 minuter så som tandläkarna rekommenderar.
- Stäng av handtaget med strömbrytaren (B) medan rengöringshuvudet fortfarande är inne i munnen.

Vi rekommenderar att rengöringshuvudet byts var tredje månad. Rengöringshuvudet har försetts med en rad blåa INDICATOR® strån (2a). Med rätt utförd borstning två gånger

om dagen i två minuter, kommer färgen att ha försvunnit till hälften från stråna på 3 månader (2b), förutsatt att tandkräm används. Om stråna börjar vika sig innan färgen börjar försvinna visar det att barnet trycker för hårt på tänder och tandkött (2c).

Rengöringshuvuden för utbyte: EB10 Finns hos din handlare eller hos Braun Service Centres.

Rengöring

Efter användning skall rengöringshuvudet sköljas under rinnande vatten i flera sekunder med handtaget tillslaget (3). Stäng sedan av handtaget och ta av rengöringshuvudet. Skölj båda delarna var för sig under rinnande vatten (4) och torka dem sedan torra innan handtaget sätts tillbaka på laddningsenheten.

Kan ändras utan föregående meddelande.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.



Denna produkt innehåller laddningsbara batterier. Av miljöhänsyn får produkten inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt. Du kan lämna in den uttjänta produkten på ett Oral-B Braun servicecenter eller till en återvinningsstation eller -anläggning.



Suomi

Hyvät vanhemmat, Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush on kehitetty yhteistyössä johtavien hammaslääketieteen asiantuntijoiden kanssa poistamaan plakki tehokkaasti lasten hampaiden pinnoilta. Se tekee lastesi hampaiden harjauksen tehokkaammaksi ja helpommaksi. Toivomme, että lapsesi hampaiden harjaamisesta uudella Braun Oral-B -sähköhammasharjalla tulee hauska hetki.

Tämä sähköhammasharja sopii yli 3-vuotiaille lapsille. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin opetat lapsesi käyttämään harjaa. Suosittelemme että vanhemmat alkuun valvovat lasten hampaiden harjaamista, jotta lapset oppivat oikean harjaustekniikan.

TÄRKEÄÄ

- Tarkista ajoittain, ettei virtajohto ole vahingoittunut. Jos johto on vahingoittunut, vie latausyksikkö Oral-B Braun -huoltoliikkeeseen. Vahingoittunutta tai toimintakyvyttöntä laitetta ei saa käyttää.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu alle kolmevuotiaiden lasten käyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä.
- Jos tuote putoaa, harjaspää tulee vaihtaa ennen seuraavaa käyttöä, vaikka siinä olisikaan näkyvää vikaa.
- Älä pidä laturia sellaisessa paikassa, mistä se voi pudota ammeeseen tai lavuaariin.
- Älä laita laturia veteen tai nesteeseen.
- Älä koske laturiin, joka on pudonnut veteen. Irrota välittömästi laitteen virtajohto pistorasiasta.

- Älä tee laitteeseen muutoksia tai korjauksia. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai loukkaantumiseen. Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai Oral-B-huoltoosastoon. Älä avaa tuotetta muulloin kuin paristojen vaihdon yhteydessä.
- Paristoja poistettaessa ole varovainen, ettei positiivinen (+) ja negatiivinen (-) napa mene oikosulkuun.
- Älä työnnä esineitä laitteen/laturin aukkoihin.
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun.
- Kun irrotat laitteen verkkovirrasta, vedä aina pistokkeesta, älä johdosta.
- Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa esitettyyn tarkoitukseen. Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei ole suositellut.
- Jos saat hoitoa johonkin suusairauteen, ota yhteyttä hammaslääkäriisi ennen käyttöä.

Laitteen osat

- A Vaihtoharja
- B «Päälle/Pois päältä»-kytkin
- C Pehmeä Squish Grip runko-osa
- D Latauksen merkkivalo
- E Latauslaite
- F Seinäteline

Tekniset tiedot

Jännite: katso latauslaitteen pohjasta
Runko-osan jännite: 1.2 V

Liitäntä ja lataaminen

Sähköhammasharja on sähkötekniisesti turvallinen ja sitä voi huoletta käyttää kylpyhuoneessa.

- Kytke latauslaite verkkovirtaan. Aseta runko-osa latauslaitteeseen. Latauksen merkkivalo syttyy (1).
- Täyteen lataaminen kestää 18 tuntia ja sillä saa noin tunnin harjausaikaa.
- Runko-osan voi pitää jatkuvasti verkkovirtaan kytketyssä latauslaitteessa, mikäli haluaa sähköhammasharjan olevan aina käyttövalmiina. Ylilatauksen vaaraa ei ole. Braun Oral-B suosittelee ympäristösyistä ottamaan laturin pistokkeen pois seinästä, kun laturi ei ole käytössä.

Akun toimintakyvyn säilyttäminen

Jotta ladattava akku säilyisi mahdollisimman tehokkaana, on latauslaite irrotettava verkkovirrasta ja lataus käytettävä loppuun normaalikäytön yhteydessä vähintään 6 kuukauden välein. Tämän jälkeen laite ladataan jälleen täyteen.

Sävelajastin auttaa plakin poistossa

Opasta lasta käyttämään sähköhammasharjaa seuraavasti:

- Sähköhammasharja soittaa lyhyen sävelmän kun se otetaan verkkovirtaan kytketystä latauslaitteesta.
- Laita pikkusormen kynnen kokoinen määrä hammastahnaa harjaspinnalle (suosittelemme fluorihammastahnaa).
- Vältäksesi roiskumisen, vie ensin harjaspää hampaiden pinnalle ja käynnistä laite vasta sitten kytkimestä (B).
- Aloita alahampaista: kuljeta harjaspäätä hitaasti hampaalta toiselle;
 - ensin ulkopinnat,
 - sitten sisäpinnat,
 - lopuksi purupinnat.

Älä paina liian voimakkaasti äläkä tee harjausliikettä. Braun Oral-B Kids' PowerToothbrush puhdistaa automaattisesti oikeaoppisesti.

- Minuutin harjaamisen jälkeen harjausliike pysähtyy ja sävelajastin soittaa lyhyen sävelmän. Tämä on merkki lapselle siirtyä ylähampaisiin. Puhdista ne jälleen hammas hampaalta – kunnes seuraava sävelmä soi (eli toinen minuutti on kulunut). Näin varmistat, että lapsi harjaa hampaitaan vähintään 2 minuuttia, kuten hammaslääkärit suosittelevat.
- Sammuta sähköhammasharja kytkimestä (B) harjaspään ollessa vielä suussa.

Suosittelimme harjaspään vaihtamista kolmen kuukauden välein. Harjaspäässä on rivi sinisiä INDICATOR® harjaksia (2a). Harjattaessa hampaat oikealla tavalla kahdesti päivässä kaksi minuuttia kerrallaan kuluu INDICATOR® harjasten sininen väri puoleen väliin asti 3. kuukaudessa (2b), mikäli käytetään hammastahnaa. Mikäli harjakset alkavat harottaa ennen sinisen värin haalistumista lapsi painaa harjaa hampaisiin ja ikeniin liian voimakkaasti (2c).

Vaihtoharjat

Vaihtoharjoja löytyy hyvinvarustetuista myymälöistä. Tähän malliin sopivat EB10 vaihtoharjat.

Puhdistus

Huuhtelee käytön jälkeen harjaspää huolellisesti juoksevan veden alla useiden sekuntien ajan siten, että runko-osa on käynnissä (3). Sammuta laite ja irrota vaihtoharja runko-osasta. Huuhtelee molemmat osat juoksevan veden alla (4). Pyyhi kuivaksi ja aseta takaisin latauslaitteeseen.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 2004/108/EC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).



Tässä laitteessa on ladattavat akut. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se Oral-B Braun -huoltoliik- keeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Downloaded from www.vandenborre.be

Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch (insbesondere von Aufsteckbürsten) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Oral-B Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Oral-B Braun Kundendienstpartner. Die Anschriften für Deutschland und Österreich können Sie unter 00800/27286463 (gebührenfrei) erfragen. Rufnummer für die Schweiz: 0844-884010, für Belgien: 0 800 14 592.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brushheads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie couvre tous les pays dans lesquels cet

appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur agréé.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale, particulièrement pour les brossettes, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun ou si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour bénéficier des prestations pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil complet avec votre preuve d'achat à un Centre de service clientèle Oral-B Braun agréé.

Español

Garantía

Aseguramos dos años de garantía desde el día de la compra del producto. Dentro del período de garantía solucionaremos sin ningún cargo cualquier defecto resultante de fallos en el material y / o en la fabricación. Esto lo haremos, dependiendo del caso, reparando la unidad ó reemplazándola por una nueva.

Esta garantía es aplicable a todos los países en los que se vendan los productos Braun.

Esta garantía no cubre los desperfectos causados en los siguientes casos: Uso inapropiado, desgaste normal por uso ó uso negligente del mismo. La garantía se invalida si la reparación es llevada a cabo por personas no autorizadas ó por el uso de elementos que no sean Braun.

Para acceder al servicio durante el período de garantía, por favor entregue ó envíe su cepillo completo así como la factura a un servicio post venta autorizado Oral-B Braun.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos após a data da aquisição. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho, dentro do período de garantia não terá custos adicionais.

Esta garantia é extensível a todos os países onde este aparelho seja fornecido pela Braun ou pelo seu distribuidor licenciado.

Esta garantia não contempla: avarias provocadas por uso indevido, desgaste normal na utilização (especialmente no que concerne às recargas) bem como defeitos que causem diminuição do seu valor ou do funcionamento do aparelho. Esta garantia torna-se inválida no caso das reparações serem efectuadas por pessoas não autorizadas ou quando sejam utilizadas peças ou acessórios não originais da Braun.

Em caso de reclamação, contemplada por esta garantia, entregue o aparelho completo ou envie-o, juntamente com o talão de compra original, para os Serviços de Assistência Técnica da Oral-B Braun.

Italiano

Garanzia

Forniamo una garanzia, valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto. Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica, o riparando il prodotto o sostituendo l'intero apparecchio.

Questa garanzia è estesa a tutti i paesi in cui il prodotto è fornito da Braun o da un suo distributore autorizzato.

Questa garanzia non copre: i danni derivanti da uso improprio del prodotto, la normale usura di funzionamento – in particolare delle testine – e difetti marginali che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da persone non autorizzate o con parti non originali Braun.

Per usufruire del servizio durante il periodo di garanzia, portare o spedire il prodotto con la ricevuta d'acquisto (fattura, ricevuta o scontrino fiscale) ad un Centro di Assistenza Oral-B Braun autorizzato.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, hetzij door vervanging van onderdelen of het omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door Braun erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw originele aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Oral-B Braun Customer Service Centre.

Dansk

Garanti

Der ydes to års garanti på dette produkt. Garantien træder i kraft på datoen for købet. I garantiperioden udbedrer vi gratis mangler ved apparatet opstået på grund af fejl i materialer eller fabrikation, enten ved reparation eller ved at erstatte hele apparatet, efter vores valg.

Denne garanti gælder i alle lande, hvor apparatet sælges af Braun eller de af Braun udpegede forhandlere.

Denne garanti dækker ikke: skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller brug af især børstehovederne samt fejl, som har ringe effekt på

apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien gælder ikke, hvis reparationer foretages af uautoriserede personer, og hvis der ikke anvendes originale Braun-reservedele.

For at få service inden for garanti-perioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med kvitteringen til et autoriseret Oral-B Braun-servicecenter.

Norsk

Garanti

Vi gir to års garanti på produktet, regnet fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette feil på produktet som skyldes materialfeil eller produksjonsfeil, enten ved reparasjon eller ombytte av produktet, dersom vi finner dette hensiktsmessig.

Denne garantien gjelder i alle land der apparatet leveres av Braun eller en godkjent distributør.

Denne garantien dekker ikke: Skader som skyldes feil bruk, normal slitasje – dette gjelder spesielt børstehoderne eller bruk og defekter som har liten eller ingen betydning for apparatets verdi eller praktisk bruk. Garantien er ikke gyldig hvis apparatet forsøkes reparert av ikke-autoriserte personer, og hvis det ikke brukes originale deler fra Braun.

For service i garantitiden må du levere inn eller sende hele produktet sammen med en gyldig kjøpskvittering til et autorisert Oral-B Braun-serviceverksted.

Svenska

Garanti

Vi ger 2 års garanti från och med inköpsdagen. Under garantiperioden åtgärdar vi, utan kostnad, eventuella brister som orsakats av bristfälligt material eller tillverkningsfel. Detta sker antingen genom reparation eller byte av hela apparaten, efter bedömning av Braun.

Denna garanti gäller samtliga länder där denna apparat säljs av Braun eller deras distributörer.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage, särskilt på borsthuvudena, eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Denna garanti blir ogiltig om reparation utförs av ej auktoriserade personer eller om Brauns originaldelar inte används.

För att få service under garanti-perioden lämnar eller skickar du in hela apparaten tillsammans med inköpskvittot till återförsäljaren eller ett auktoriserat Oral-B Braun servicecenter.

Suomi

Takuu

Tuotteen takuu on voimassa kahden vuoden ajan hankintapäivästä. Korjaamme tämän takuuajan kuluessa maksutta laitteessa ilmenevät materiaali- tai työviat, joko korjaamalla laitteen tai vaihtamalla sen kokonaan uuteen.